

Cahiers de l'ILCE (Les)

(Anciennement Essais sur le dialogue)
Institut des langues et cultures de l'Europe (ILCE)

Responsable : Michel Lafon, Michel.Lafon@u-grenoble3.fr, (UFR de langues)
ISSN 0999 1794

Revue de l'ILCE (équipe d'accueil fédérant 6 centres de recherche de l'UFR de langues et de l'UFR d'études anglophones), *Essais sur le dialogue* publie essentiellement en français, des contributions consacrées à des recherches transversales, formelles ou thématiques.

📖 | Essais sur le dialogue n° 5 (1995) (13 euros)

📖 | Les didascalies dans le théâtre européen XVI^e - XX^e siècle

- Introduction
Michel Moner
- Les didascalies dans la comédie de la Renaissance italienne ou les impertinences exemplaires de l'Arétin
Mireille Blanc-Sanchez
- L'aristocrate et son *Comédien bourgeois* qui fait allusion à Jean-Jacques Rousseau
Marek Debowski
- Écrire pour qui ?
Réflexions sur les didascalies à propos de la comédie *Le Précepteur de Lenz* et de l'évolution du théâtre littéraire allemand
François Genton
- Lorsque les didascalies deviennent récit dramatique : problèmes et enjeux chez Handke et Koetz
Christian Klein
- A qui parlent les didascalies dans le théâtre réaliste ? Le cas du théâtre anglais des années 50
Susan Blattès
- Pour une nouvelle vision du texte didascalique...
Monique Martínez
- Premières didascalies, premiers dramaturges
Michelle Débax
- L'écriture didascalique dans le théâtre de Cervantès (*comedias*)
Michel Moner
- Las didascalias en el teatro de Góngora
Robert Jammes
- Le discours didascalique de *Ligazón* : une déclaration d'intention de Valle Inclán
metteur en scène
Begoña Riesgo Demange

Commande :

- Par Tél. : 33 (0)4 76 82 43 75, Fax : 04 76 82 68 44

- Par courrier :
Université Stendhal - Service des Revues
BP 25- 38040 Grenoble cedex 9 (France)
- E-mail : Brigitte.Pautasso@u-grenoble3.fr
- Frais d'expédition : 2,5 euros pour le premier exemplaire, 1 euro pour les suivants

Paiement :

- Par chèque à l'ordre de :
Monsieur l'Agent comptable, Université Stendhal
BP 25 - 38040 Grenoble cedex 9 (France)
-

 | Les Cahiers de l'ILCE Numéro 1 (1999)

Le Traducteur. De l'édition à l'université

Pratiques professionnelles et pratiques d'enseignement
En traduction littéraire

- La traduction éditoriale : école du professeur de version ?
Jean-Marie Saint-Lu
- Le traducteur face à ses juges
Edmond Raillard
- Thème du traducteur et du traductologue. Quelques observations sur la traduction des classiques
Michel Lafon
- Traduire assis ou debout ?
Samantha Faubert

En traduction spécialisée

- A propos de la paraphrase dans le cours de traduction
Lance Hewson
- Diversité textuelle et apprentissage de la traduction
Elisabeth Lavault
- Traduction professionnelle et traduction pédagogique. Le lien de l'enquête
Michel Rochard
- Quand un traducteur enseigne la traduction. Poids et atouts de l'expérience
Claire Allignol
- La simulation comme méthode d'apprentissage de la traduction
Jean Muñoz

 | Les Cahiers de l'ILCE Numéro 2 (2000)

Enfermement et captivité dans le monde hispanique

Aspects historiques

- La captivité et les prisons inquisitoriales
Bartolomé Bennassar
- *Visita de la cárcel y de los presos* du docteur Tomás Cerdán de Tallada. Essai d'interprétations
Pascal Gandoulphe
- Un camp de concentration argentin au temps de la dictature militaire. L'École de mécanique de la Marine (ESMA)
Charles Lancha
- La situation carcérale en Colombie
Delphine Minotti
- Les morisques espagnols et l'esclavage (1550-1640)
Rafael Carrasco
- Esclaves musulmans dans l'Italie espagnole (XVIe-XVIIe siècles)
Salvatore Bono
- La captivité des religieux en Islam aux XVIe et XVIIe siècles
Anita Gonzalez-Raymond
- Las sensaciones del cautivo, psicología y reacciones de los españoles ante el cautiverio en el Siglo de oro
Miguel Ángel de Bunes Ibarra

Écrire la captivité

- Cherche gendre idéal pour délivrer beau-père.
Du Conde Lucanor (I, 25) au roman Paris et Vienne
Vincent Serverat
- Literatura y cautiverio. El maestro fray Pedro de Orellana
Miguel Jiménez Monteserin
- Un regard sur la captivité. *Vida y trabajos de Jerónimo de Pasamonte*
Marie-Catherine Barbazza
- Góngora y los romances de cautivos. El ciclo de Dragut
Antonio Pérez Lasheras
- De la voiture-prison à la maison conventuelle ou comment échapper à la captivité dans *Por el sótano y el torno* de Tirso de Molina
Philippe Meunier
- Comment Lazarillo, l'errant captif, inventa la littérature
François Gramusset
- " Mens " captive et révélation de sainte Thérèse à Valdivielso
Christine Orobitg
- Littérature argentine et captivité. Quelques observations sur le personnage de la captive Michel Lafon
- Cautiverio feliz, libertad e indiferencia en *Ema, la cautiva*, de César Aira
Margarita Remón-Raillard
- Cautiverio, encierro y copia en las novelas de Manuel Puig. Una lectura de *The Buenos Aires Affair*
Mónica Zapata
- De l'Espagne captive à l'Espagne impériale ou la guerre comme rédemption : *ABC* de Séville (1936-1939)
Pierre-Paul Grégorio

- *Vis a vis en Hawai* (1992) de José Luis Alonso de Santos.
Ejemplo dramático del cautivo cautivado
Antonia Amo Sánchez